

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

№ 27889

гр. София, 20.08.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 12 състав, в
закрито заседание на 20.08.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Наталия Ангелова

като разглежда дело номер **7119** по описа за **2025** година докладвано от съдията,
и за да се произнесе взе предвид следното:

Съдебното производство по делото е по реда на чл.145 и следващите от АПК.

Делото е образувано по жалба на А. Т., гражданка на Т., [дата на раждане], чрез адв. М. Г. от В. адвокатска колегия, срещу Отказ за виза, тип Д, издаден от И. Г. - първи секретар в посолството на Република България в Т., издаден на дата 27.05..2025г. и по заявление, подадено на 09.05.2025г.

В изпълнение на указания на съда, е представен документ за държавна такса.

Административната преписка е представена от юрисконсулт при Министерство на външните работи, като в същата се изтъква, че представените по преписката от заявителя за виза документи на чужд език, следва да бъдат представени на български език от заявителя.

Изтъкнати са съображения, че тежестта за представяне на преводи е на заявителя за издаване на виза, по арг. от текста на пар.4 от Допълнителните разпоредби на Правилника за прилагане на Закона за чужденците в Република България. Също така, документите, включително заявлението се представяли от апликанта за виза, на основание чл.10 и 11 от Регламент (ЕО) №810/2009 на ЕП и на Съвета от 13 юли 2009г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс), а не от държавен орган, единственият документ, който е създаден и подписан от държавния орган е отказът за издаване на виза.

Видно от заявлението за виза, същото е представено само на чужд език, в противоречие с чл.14, ал.1 АПК - производствата по кодекса се водят само на български език.

Предвид изложеното, съдът е в невъзможност да прецени основанията за виза и вида виза по заявлението, съответно твърденията в жалбата и допустимостта на оспорването, с оглед на което **ОПРЕДЕЛИ:**

ОСТАВЯ без движение съдебното производство по делото.

УКАЗВА на жалбоподателката чрез адв. М. Г., че следва да представи в превод на български език от признат преводач заявлението за виза и представените документи към заявлението, които не са на български език, най-късно в седмичен срок от съобщението.

УКАЗВА на жалбоподателката, че разноските за преводач са за нейна сметка.

УКАЗВА на оспорващата чрез адвокат Г., че при неизпълнение на указанията, съдът е в невъзможност да прецени твърденията в жалбата за основанията за издаване на виза, съответно твърденията за нарушаване на основни права по довода за допустимост на оспорването, като ще приеме твърденията за недоказани.

Определението не подлежи на обжалване.

Съдия: